

奥州市 多语言信息简报

- 2021年10月发行 -



周日及节假日值班医院 (10月)

水泽 (全年无休)

诊疗日・时间	医院名	电话	地址
每周日及节假日 8:30~16:00 晚间 (18:30~21:00)	奥州金崎 休日诊疗所	25-3935	多贺 21-1

齿科 (诊疗时间为 9:00 ~ 12:00)

10/ 3	HATAKEYAMA 齿科	35-8811	江刺丰田町 3-1-26
10/10	北大通齿科医院	51-9293	水泽字北丑泽 27-2
10/17	高野齿科诊所	23-2488	水泽字谷地明圆 37-7
10/24	NATUTA 齿科医院	46-4710	胆泽南都田字宇南田 164-1
10/31	MAEDA 齿科诊所	36-9100	江刺丰田町 1-13-1

整骨院 (诊疗时间为 9:00 ~ 15:00)

10/ 3	仓本整骨院	22-6788	胆泽小山字川北 42-15
10/10	OOMACHI 整骨院	47-4110	水泽字大町 75-2
10/17	星整骨院	25-3742	水泽福吉町 6-12
10/24	古村整骨院	24-4542	水泽三本木 4-9
10/31	阿部整骨院	35-1036	江刺六日町 7-17

★ 儿童急救咨询电话 (☎ 019-605-9000) 全年无休 19:00 ~ 23:00)

- ※ ① 「周日及节假日值班医院」,「周日齿科值班医」会根据感染现状判断是否采取停诊措施。
- ② 会根据疫情蔓延的改善状况判断是否恢复日常诊疗。
- ③ 请大家注意关注奥州市政府的主页,上面会随时更新医院停诊及恢复日常诊疗服务的最新信息。
- ④ 以上医院停诊期间,如(在假日及夜间)身体感觉不舒服时,请与县立或市立医院咨询。

税金

市县民税 (第3期)
国民健康保险税 (第4期)
的缴纳期限是: 11月1日 (周一)

■ 咨询: 本厅 (水泽综合支所)
纳税课收纳担任 (☎ 34-2227)

■ 咨询:

- ・周日及节假日值班诊所 (☎ 25-3935)
- ・奥州金崎行政事务组合 (☎ 24-5821)
- ・奥州齿科医师会事務局 (☎ 24-0810)

【発行】 奥州市 ILC 推進室
【中国語版作成】 奥州市国際交流協会

各种咨询日程（10月）

① 行政咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
10月8日, 22日（周五）	13:00 ~ 15:00
江刺综合支所市民生活组	
10月13日（周三）	9:30 ~ 11:30
前泽综合支所市民福祉组	
10月14日（周四）	9:00 ~ 12:00
胆泽综合支所市民生活组	
10月26日（周二）	13:30 ~ 15:00
衣川保健福祉中心	
10月14日（周四）	13:30 ~ 15:30

③ 消费生活咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
周一 ~ 周五	9:00 ~ 17:00
江刺综合支所市民生活组 ※	
每周一	10:00 ~ 15:00
前泽综合支所市民福祉组 ※	
每周二	10:00 ~ 15:00
胆泽综合支所市民生活组 ※	
每周四	10:00 ~ 15:00
衣川保健福祉中心 ※	
每周五	10:00 ~ 15:00

② 人权咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
10月7日（周四）	13:30 ~ 15:30
10月21日（周四）	
江刺综合支所市民生活组	
10月19日（周二）	13:30 ~ 15:30
小山地区中心	
10月7日（周四）	13:30 ~ 15:30
衣川保健福祉中心	
10月14日（周四）	13:30 ~ 15:30

④ 免费法律咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
10月13日, 26日	10:00 ~ 16:00

【① ~ ④ 预约・咨询】

本厅市民课综合咨询室（☎ 0197-34-2915）

⑤ 养老金咨询 ※ 需事先预约

江刺综合支所	
10月7日（周四）	10:00 ~ 15:15
一关养老金事务所（☎ 0191-23-4246）	

活动・

※ 根据情况，奥州市政府会适时采取中止・延期・变更活动内容等方式以防止新型管状病毒传染病的蔓延。
请大家注意关注奥州市政府的主页！上面会随时更新市政府主办及协办的各种活动的最新信息。

奥州宇宙游学事业 「10月星空观赏会」

日期：10月9日（周六） 19:00 ~ 20:30

定员：30人（要事先预约）

地点：奥州宇宙游学馆

内容：

第一部 「用智能手机拍月亮和惑星的技巧」

第二部 「用望远镜观测木星上的卫星，土星的光环！」

参加费：免费

报名方法：请打以下电话报名

■ 咨询・报名：

奥州宇宙游学馆（☎ 24-2020）

ICHISAPO WORKFIT 4天工作研修会（免费）

练习如何全面分析自己，如何推销自己等。为想步入社会的求职者排忧解难。

日期：10月19日, 25日, 27日, 11月2日

13:00 ~ 17:00

地点：水泽 Maple 地下

对象人士：49岁以下的求职者

定员：5人

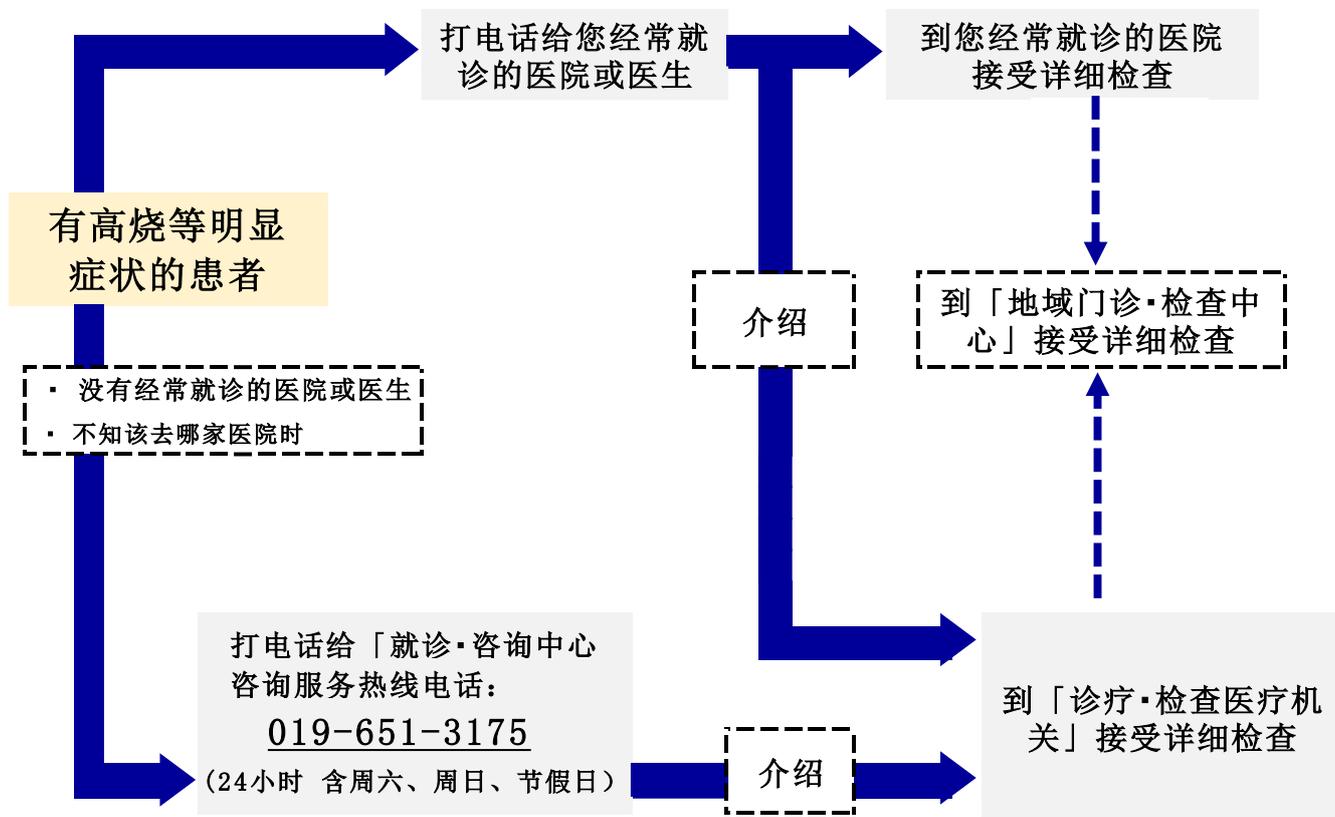
报名截止至10月15日（周五）17点

■ 咨询・报名：

一关青年就职支援室（☎ 0191-48-4467）

有关～新冠病毒感染症の咨询・诊疗・检查体制～

- 有高烧等明显的症状时或是身体感觉不舒服时，请打电话给您经常就诊的医院或医生。
- 不知该去哪家医院时，请打电话给「就诊・咨询中心」。



没有高烧等明显症状的人士

【想了解新冠肺炎相关信息等时，请打以下电话咨询】

一般咨询窗口服务咨询电话：

电话： 019-629-6085 传真： 019-626-0837

(9:00~21:00 含周六、周日、节假日)

介绍相应的咨询窗口、提供建议、制度说明 等

最低工资上调为 821 日元

10月2日起，岩手县小时最低工资标准修订为 821日元。

雇佣方是否支付了、劳动者是否领取了合理的工资？双方都应认真确认。

劳动者包括临时雇用、打工等人士。

■ 咨询：岩手劳动局劳动基准部工资室（☎ 019-604-3008）

有关～新冠病毒感染症～的信息

（信息会随时更新，请大家注意关注奥州市政府的主页）

关于对 59 岁以下人士的接种通知

○ 关于开始受理 59 岁以下人士的预约接种

为避免预约时可能造成的混乱，将错开时期依次受理预约接种。望给予配合。

【预约方法】

① 网上预约：奥州市新冠病毒疫苗接种预约网站

疫苗接种预约网站 ▶



② 电话预约：奥州市新冠病毒疫苗接种免费电话咨询中心

（☎ 0120-40-10-63，周一至周五 9:00 ~ 18:00，※ 周六・周日・节假日除外）

实施优先接种的通知

○ 关于对孕妇实施优先接种

孕妇及其配偶或伴侣，可以优先接种疫苗。

○ 关于对参加中考、高考及就职活动的学生实施优先接种

本年度准备参加中考、高考、就职活动的中学生及高中生等可以优先接种疫苗。

【预约方法】

只能通过电话预约：奥州市新冠病毒疫苗接种免费电话咨询中心

（☎ 0120-40-10-63，周一至周五 9:00 ~ 18:00，※ 周六・周日・节假日除外）

疫苗接种日程

● 今后预定实施日程

年龄（※1）	接种券	预约接种（※2）	接种
65岁及以上人群	● 已寄出	● 正在受理	● 正在实施
有基础性疾病患者	● 已寄出	● 正在受理 ☎	● 正在实施
60岁～64岁	● 已寄出	● 正在受理	● 正在实施
准备参加高考、就职活动的高3在校生及非在校生	● 已寄出	● 正在受理 ☎	● 正在实施
准备参加中考、就职活动的中学3年生	● 已寄出	● 正在受理 ☎	● 正在实施
孕妇	● 已寄出	● 正在受理 ☎	● 正在实施
50岁～59岁	● 已寄出	● 正在受理	● 正在实施
40岁～49岁	● 已寄出	● 正在受理	● 正在实施
25岁～39岁	● 已寄出	● 9月29日～	● 9月30日～
16岁～24岁	● 已寄出	● 10月6日～	● 10月7日～
13岁～15岁	● 已寄出	● 10月6日～ ☎	● 10月7日～
12岁	● 满12岁后的次月邮寄	● 10月6日～ ☎	● 收到接种券后

◇ 接种开始日期为最快可接种开始日期。根据预约情况有可能会延后。

※1 2022年3月31日前年龄

※2 临近预约接种时期时，会通过邮件（明信片）通知对象人士。

※3 12岁～15岁的人群只能通过「新冠病毒疫苗接种免费电话咨询中心」进行预约。睡眠不充足、空腹接种疫苗的话都有可能引起身体的不适。所以在接种疫苗前，一定要把身体调整到最佳状态。

※4 请注意！「预约接种」栏里标有电话（☎）标识处只能通过「奥州市新冠病毒疫苗接种免费电话咨询中心」预约。